**Неофициальный перевод**

**Европейская экономическая комиссия**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  |  |  ECE/MP.EIA/WG.2/2020/INF.2 English only 22 April 2020 |

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте

Совещание Сторон Конвенции об оценке
воздействия на окружающую среду
в трансграничном контексте,
действующее в качестве Совещания
Сторон Протокола по стратегической
экологической оценке

**Рабочая группа по оценке воздействия
на окружающую среду** **и стратегической
экологической оценке**

 **Девятое совещание**

Женева, 24–26 августа 2020 года
Пункт 2 предварительной повестки дня
**Статус ратификации**

 Статус ратификации

 Записка секретариата [[1]](#footnote-2)

| ***Государство*** | ***Конвенция*** | ***Поправки*** | ***Протокол*** |
| --- | --- | --- | --- |
| ***Подписание***[[2]](#footnote-3) | ***Ратификация***[[3]](#footnote-4) | ***1я***  | ***2я*** | ***Подписание***2 | ***Ратификация***3 |
| ***Дата принятия/******вступления в силу*** | 25/02/1991 | 10/09/1997 | 27/02/2001 | 04/06/2004 | 21/05/2003 | 11/07/2010 |
| ***Кол-во Сторон Конвенции******на тот период*** |  |  | 31 | 40 |  |  |
| Албания  | 26/02/1991 | 04/10/1991 | 12/05/2006 | 12/05/2006 | 21/05/2003 | 02/12/2005 |
| Андорра  |  |  |  |  |  |  |
| Армения  |  | 21/02/1997 |  |  | 21/05/2003 | 24/01/2011 |
| Австрия  | 26/02/1991 | 27/07/1994 | 14/09/2006 | 14/09/2006 | 21/05/2003 | 23/03/2010 |
| **Азербайджан**  |  | 25/03/1999 | **10/09/2019**4 | **10/09/2019**4 |  |  |
| Беларусь  | 26/02/1991 | 10/11/2005 | 23/03/2011 |  |  |  |
| Бельгия  | 26/02/1991 | 02/07/1999 | \* | \* | 21/05/2003 |  |
| Босния и Герцеговина  |  | 14/12/2009 |  |  | 21/05/2003 | 20/07/2017 |
| Болгария  | 26/02/1991 | 12/05/1995 | 25/01/2007 | 25/01/2007 | 21/05/2003 | 25/01/2007 |
| Канада  | 26/02/1991 | 13/05/1998 | 26/04/2018 | 26/04/2018 |   |   |
| Хорватия  |  | 08/07/1996 | 11/02/2009 | 11/02/2009 | 23/05/2003 | 06/10/2009 |
| Кипр  |  | 20/07/2000 | 15/02/2017 | 15/02/2017 | 21/05/2003 | 15/02/2017 |
| Чехия  | 30/09/1993 | 26/02/2001 | 18/04/2007 | 18/04/2007 | 21/05/2003 | 19/07/2005 |
| Дания  | 26/02/1991 | 14/03/1997 | 25/07/2017 | 25/07/2017 | 21/05/2003 | 04/06/2012 |
| Эстония  |  | 25/04/2001 | 12/04/2010 | 12/04/2010 | 21/05/2003 | 12/04/2010 |
| Финляндия  | 26/02/1991 | 10/08/1995 | 19/02/2014 | 19/02/2014 | 21/05/2003 | 18/04/2005 |
| Франция  | 26/02/1991 | 15/06/2001 |  | 22/11/2011 | 21/05/2003 |  |
| Грузия  |  |  |  |  | 21/05/2003 |  |
| Германия  | 26/02/1991 | 08/08/2002 | 08/08/2002 | 22/02/2007 | 21/05/2003 | 22/02/2007 |
| Греция  | 26/02/1991 | 24/02/1998 | 02/11/2018 | 02/11/2018 | 21/05/2003 |  |
| Венгрия  | 26/02/1991 | 11/07/1997 | 29/05/2009 | 29/05/2009 | 21/05/2003 | 26/11/2010 |
| Исландия  | 26/02/1991 |  |  |  |  |  |
| Ирландия  | 27/02/1991 | 25/07/2002 | \* | \* | 21/05/2003 | \* |
| Израиль  |  |  |  |  |  |  |
| Италия  | 26/02/1991 | 19/01/1995 | 18/07/2016 | 18/07/2016 | 21/05/2003 | 18/07/2016 |
| Казахстан  |  | 11/01/2001 |  |  |  |  |
| Кыргызстан  |  | 01/05/2001 |  |  |  |  |
| Латвия  |  | 31/08/1998 | 21/03/2016 | 21/03/2016 | 21/05/2003 | 21/03/2016 |
| Лихтенштейн  |  | 09/07/1998 | 12/05/2015 | 12/05/2015 |  |  |
| Литва  |  | 11/01/2001 | 22/03/2011 | 22/03/2011 | 21/05/2003 | 22/03/2011 |
| Люксембург  | 26/02/1991 | 29/08/1995 | 05/05/2003 | 04/05/2007 | 21/05/2003 | 02/07/2008 |
| Мальта  |  | 20/10/2010   | 28/05/2014 | 28/05/2014 |  | 20/05/2016 |
| Монако  |  |  |  |  |  |  |
| Черногория |  | 09/07/2009 | 09/07/2009 | 09/07/2009 | 23/10/2006 | 02/11/2009 |
| Нидерланды  | 25/02/1991 | 28/02/1995 | 14/04/2009 | 14/04/2009 | 21/05/2003 | 08/12/2009 |
| Северная Македония |  | 31/08/1999 |  |  | 21/05/2003 | 13/09/2013  |
| Норвегия  | 25/02/1991 | 23/06/1993 | 24/02/2010 | 24/02/2010 | 21/05/2003 | 11/10/2007 |
| Польша  | 26/02/1991 | 12/06/1997 | 20/07/2004 | 11/01/2012 | 21/05/2003 | 21/06/2011 |
| Португалия  | 26/02/1991 | 06/04/2000 | 22/05/2015 | 09/03/2012 | 21/05/2003 | 04/09/2012 |
| **Республика Молдова** |  | 04/01/1994 | 15/03/2016 | **10/12/2018** | 21/05/2003 | **12/02/20195** |
| Румыния  | 26/02/1991 | 29/03/2001 | 16/11/2006 |  03/05/2016 | 21/05/2003 | 08/03/2010 |
| Российская Федерация  | 06/06/1991 |  |  |  |  |  |
| Сан-Марино  |  |  |  |  |  |  |
| Сербия |  | 18/12/2007 | 21/03/2016 | 21/03/2016 | 21/05/2003 | 08/07/2010 |
| Словакия | 28/05/1993 | 19/11/1999 | 29/05/2008 | 29/05/2008 | 19/12/2003 | 29/05/2008 |
| Словения  |  | 05/08/1998 | 25/03/2014 | 25/03/2014 | 22/05/2003 | 23/04/2010 |
| Испания  | 26/02/1991 | 10/09/1992 | 16/07/2008 | 06/04/2009 | 21/05/2003 | 24/09/2009 |
| Швеция  | 26/02/1991 | 24/01/1992 | 30/03/2006 | 30/03/2006 | 21/05/2003 | 30/03/2006 |
| Швейцария  |  | 16/09/1996 | 16/06/2010 | 15/03/2013 |  |  |
| Таджикистан  |  |  |  |  |  |  |
| Турция  |  |  |  |  |  |  |
| Туркменистан  |  |  |  |  |  |  |
| Украина  | 26/02/1991 | 20/07/1999 |  |  | 21/05/2003 | 02/12/2015 |
| Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии | 26/02/1991 | 10/10/1997 |  |  | 21/05/2003 |  |
| Соединенные Штаты Америки | 26/02/1991 |  |  |  |  |  |
| Узбекистан  |  |  |  |  |  |  |
| Европейский союз [[4]](#footnote-5) | 26/02/1991 | 24/06/1997 | 18/01/2008 | 18/01/2008 | 21/05/2003 | 12/11/2008 |
| ***Итог:*** | 30 | **45** | **35** | **35** | 38 | **33** |
| *Для вступления в силу необходимо всего:* | *23 + 14* | *30 +14* |  |  |
| ***Для того чтобы первая поправка имела юридическую силу, необходимо дополнительно:*** | **5** |  |  |  |

**I. Конвенция**

1. Конвенция об оценке воздействия на окружающую среду в трансграничном контексте была принята в Эспо (Финляндия) 26 февраля 1991 года 29 государствами - членами Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) и Европейского союза в качестве региональной организации экономической интеграции. Конвенция вступила в силу 10 сентября 1997 года.

2. На сегодняшний день Конвенция насчитывает 45 Сторон, включая 44 государства (из 56 государств - членов ЕЭК) и Европейский союз. С 2010 года число Сторон Конвенции не изменилось.

3. Два государства, подписавших Конвенцию, - Российская Федерация и Соединенные Штаты Америки - еще не завершили ратификацию этого документа.

**II. Первая поправка к Конвенции**

**A. Вступление в силу первой поправки и присоединение государств, не являющихся членами ЕЭК**

4. Стремясь предоставить возможность государствам, расположенным за пределами региона ЕЭК, стать участниками Конвенции, Совещание сторон Конвенции на своей второй сессии 27 февраля 2001 года приняло первую поправку к Конвенции (статья 17) (решение II/4).

5. Эта поправка вступила в силу через 13,5 года, 26 августа 2014 года, т.е. на девяностый день после получения депозитарием Договора 28 мая 2014 года уведомления о присоединении Мальты (пункт 1 статьи 14). Кроме того, в 2014 году совещания Сторон Конвенции и Протокола по стратегической экологической оценке приняли решение VI/5-II/5, согласно которому, любой будущий запрос на присоединение государств - членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами ЕЭК, будет автоматически одобрен.

6. Однако, как указано в тексте первой поправки, государства-члены ООН, не являющиеся членами ЕЭК, смогут присоединиться только когда первая поправка вступит в силу для всех государств и организаций, которые являлись Сторонами Конвенции на момент принятия поправки 27 февраля 2001 года, т.е. 31 Стороны (новый пункт 3 статьи 17).

7. В настоящее время, из этих 31 Сторон, **следующим пяти Сторонам еще необходимо ратифицировать поправку для ее вступления в силу:**

|  |  |
| --- | --- |
| **1. Армения** | **4. Украина** |
| **2. Бельгия** | **5. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии** |
| **3. Северная Македония** |  |

8. Следует отметить, что с момента вступления в силу первой поправки, “любое государство или организация, которое или которая ратифицирует, принимает или одобряет Конвенцию, считается одновременно ратифицировавшим, принявшим или одобрившим поправку к Конвенции, которая содержится в решении II/14, принятом на втором совещании Сторон” (новый пункт 7 статьи 17).

**B. Ускорение вступления в силу первой поправки**

9. На своем пятом совещании (апрель 2016 года), Рабочая группа по ОВОС и СЭО прокомментировала предложения Президиума по ускорению вступления в силу первой поправки к Конвенции.[[5]](#footnote-6) Она признала глобальные преимущества Конвенции и необходимости ускорения процесса открытия Конвенции. Однако из-за юридических опасений, высказанных рядом Сторон, Рабочая группа приняла решение не поддерживать предложение о принятии отдельного соглашения, изменяющего пункт 3 статьи 17 и вступающего в действие по процедуре отсутствия возражений после истечения оговоренного в соглашении крайнего срока. Делегация Европейского союза (ЕС) и его государств-членов также посчитали более разумным сосредоточиться на ускорении ратификации первой поправки государствами (на то время 10 государств), которые были Сторонами Конвенции 27 февраля 2001 года. В заключение Рабочая группа настоятельно призвала заинтересованные Стороны ратифицировать первую поправку к июню 2017 года с тем, чтобы выполнить политические обязательства, взятые при принятии данной поправки.

10. Продолжаются усилия по обеспечению осуществления первой поправки после ее вступления в силу в 2014 году и включают в себя следующее:

(a) На своих сессиях в 2014, 2017 и 2019 годах Совещание Сторон Конвенции настоятельно призвало все страны, которые являлись Сторонами Конвенции 27 февраля 2001 года и которые еще не сделали этого, как можно скорее ратифицировать поправку к статье 17;[[6]](#footnote-7)

(b) Заинтересованные Стороны были приглашены представить устный доклад о прогрессе в деле ратификации первой поправки на каждом совещании Президиума, Комитета по осуществлению, Рабочей группы и на совещаниях Сторон;

(c) До проведения промежуточных сессий совещаний Сторон (февраль 2019 года) Президиум и Рабочая группа также запросили заинтересованные Стороны представить письменный доклад о ходе работы, касающейся шагов, предпринятых в направлении ратификации первой поправки;

 (d) По просьбе Президиума и Рабочей группы перед каждой сессией совещаний Сторон Исполнительный секретарь ЕЭК направляла письма министрам иностранных дел и министрам охраны окружающей среды Сторон Конвенции, которые приняли поправки или подписали Протокол, призывая незамедлительно приступить к их ратификации и сообщать о достигнутом прогрессе совещаниям Сторон. Кроме того, Исполнительный секретарь ЕЭК неоднократно повторяла это приглашение в ходе двусторонних совещаний, которые она проводила с высокопоставленными представителями заинтересованных стран.

11. Ратификация Азербайджаном 10 сентября 2019 года первой поправки, которая на данный момент является последней по времени, сократила количество недостающих ратификаций до пяти.

12. На своем восьмом заседании (Женева, 26-28 ноября 2019 года) Рабочая группа приветствовала ратификацию [обеих поправок] Азербайджаном. Вместе с тем Рабочая группа по-прежнему с озабоченностью отметила, что для введения первой поправки в действие требуется еще пять ратификаций. Исходя из докладов о ходе работы, представленных заинтересованными странами, Рабочая группа отметила, что Бельгия и Северная Македония продвинулись дальше всех и что в Армении продолжаются межправительственные обсуждения. Она настоятельно призвала Армению, Бельгию, Северную Македонию, Соединенное Королевство и Украину приложить все усилия для скорейшей ратификации поправки.

 **II. Вторая поправка к Конвенции**

13. В 2004 году, желая внести изменения в Конвенцию в целях дальнейшего укрепления ее применения и усиления синергизма с другими многосторонними природоохранными соглашениями, Совещания Сторон приняли вторую поправку к Конвенции (решение III/7).

 14. Спустя 13 лет, после сдачи Данией на хранение ее ратификационной грамоты 25 июля 2017 года, вторая поправка вступила в силу **23 октября 2017 года** для тех Сторон Конвенции, которые ратифицировали эту поправку.

15. В общих чертах вторая поправка изменила Конвенцию следующим образом:

(a) Расширила перечень видов деятельности, подпадающих под действие Конвенции в добавлении I, приведя его в соответствие с Директивой Европейского союза об оценке воздействия на окружающую среду;

(b) Включила рекомендацию о том, что Стороне, которая может быть затронута планируемой деятельностью, следует в надлежащей степени предоставить возможность уже участвовать в определении подлежащих рассмотрению вопросов и воздействий (процедура определения сферы охвата);

 (c) Ввела меры по "не состязательной и ориентированной на оказание помощи" процедуры обзора соблюдения положений Конвенции (под руководством Комитета по осуществлению, учрежденного в 2001 году). (В 2011 году обзор соблюдения был распространен и на Протокол);

(d) Официально закрепила обязательную процедуру предоставления регулярных докладов Сторон;

 (e) Разъяснила процедуру внесения поправок в Конвенцию, указав, что установленная доля Сторон (три четверти) для вступления поправок в силу должна рассчитываться на основе количества Сторон на момент ее принятия.

16. На сегодняшний день вторая поправка вступила в силу для всех Сторон Конвенции, за исключением девяти, которые по-прежнему связаны договорными обязательствами без внесенных в них поправок. Президиум, Рабочая группа и Совещания Сторон признают важность обеспечения унифицированного применения Конвенции ее Сторонами. С этой целью Совещание Сторон Конвенции в феврале 2019 года и Рабочая группа в ноябре 2019 года вновь настоятельно призвали все Стороны, которые еще не сделали этого, ратифицировать вторую поправку.

17.  **Следующие девять Сторон еще не ратифицировали вторую поправку к Конвенции:**

|  |  |
| --- | --- |
| **1. Армения** | **6. Кыргызстан** |
| **2. Беларусь**  | **7. Северная Македония** |
| **3. Босния и Герцеговина** | **8. Украина** |
| **4. Ирландия** | **9. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии** |
| **5. Казахстан** |  |

**III. Протокол по стратегической экологической оценке**

18. Протокол по стратегической экологической оценке к Конвенции был принят и подписан 21 мая 2003 года 38 Сторонами Конвенции на внеочередном совещании Совещания Сторон в Киеве. Он вступил в силу 11 июля 2010 года.

19. Все государства, являющиеся членами Организации Объединенных Наций, могут присоединиться к Протоколу. Процедура присоединения является одинаковой для всех государств, поскольку решение VI/5-II/5 Совещаний Сторон Конвенции и Протокола в 2014 году дали полное согласие на любую будущую просьбу о присоединении со стороны государств-членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами ЕЭК.

20. На сегодняшний день Протокол насчитывает 33 стороны, включая 32 государства-члена ЕЭК и Европейский союз. Последняя ратификация была осуществлена Республикой Молдова 12 февраля 2019 года.

21. **Следующие государства, подписавшие Протокол, еще не завершили его ратификацию Протокола:**

|  |  |
| --- | --- |
| **1. Бельгия** | **4. Греция**  |
| **2. Франция** | **5. Ирландия** |
| **3. Грузия** |  **6. Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии** |

22. На каждом из своих совещаний Президиум, Рабочая группа и Совещания Сторон предлагали подписавшим Протокол государствам незамедлительно приступить к его ратификации и сообщать о прогрессе, достигнутом в этом направлении, на предстоящих совещаниях. На своем последнем заседании Рабочая группа предложила вышеуказанным странам представить доклад на ее следующем совещании (9-11 июня 2020 года). Договорные органы также обратились к Исполнительному секретарю ЕЭК с просьбой настоятельно рекомендовать соответствующим государствам ратифицировать эти документы, направив письма министрам иностранных дел и министрам окружающей среды соответствующих стран до начала сессий Совещаний Сторон.

23. Кроме того, всем странам-бенефициарам оказываемой секретариатом технической помощи в период до присоединения в области стратегической экологической оценки, которые еще не сделали этого, было рекомендовано ратифицировать этот документ (Азербайджан, Беларусь, Грузия, Казахстан и Кыргызстан).

 III. Статус Бухарестского соглашения [[7]](#footnote-8)

 Многостороннее соглашение между странами Юго-Восточной Европы для осуществления Конвенции (Бухарест, 2008 год) – *соглашение вступило в силу 25 февраля 2011 года*

24. Болгария, Хорватия, Греция, Черногория, Румыния, Сербия, и Северная Македония (в то время бывшая югославская Республика Македония) подписали 20 мая 2008 года в ходе четвертой сессии Совещания Сторон Конвенции, состоявшейся в Бухаресте, многостороннее соглашение об осуществлении Конвенции Эспо в субрегионе под названием Бухарестское соглашение. Соглашение вступило в силу 25 февраля 2011 года. Помимо государств, подписавших этот документ, к нему могут присоединиться и другие страны субрегиона.

25. На сегодняшний день пять государств, подписавших Соглашение, и Албания ратифицировали его, сдав на хранение свою ратификационную грамоту/документ о присоединении Румынии в качестве депозитария Соглашения. Совсем недавно, в ноябре 2018 года, Сербия стала шестой Стороной Соглашения. Хорватия и Греция (или Босния и Герцеговина) еще не являются Сторонами.

26. Первое совещание Сторон Бухарестского соглашения ожидается еще с 2011 года. Кроме того, план работы на период 2014-2017 годов включал подготовительное рабочее совещание под руководством Румынии. В отсутствие финансирования ни одно мероприятие не проводилось. По просьбе Румынии их организация была включена в список ожидания плана работы на 2017–2020 годы в ожидании определения финансирования. Однако из-за отсутствия финансирования до настоящего времени эти мероприятия не проводились.

27. В сентябре 2017 года, при содействии секретариата Румыния организовала и провела дискуссию за круглым столом по Бухарестскому соглашению с участниками из Албании, Хорватии, Черногории и Северной Македонии, а также с приглашенными докладчиками из Венгрии и Словении. Перед началом дискуссии за круглым столом было проведено анкетирование по Бухарестскому соглашению, в котором приняли участие страны-участницы, а также Босния и Герцеговина и Болгария. Круглый стол был проведен во время специальной сессии по Конвенции Эспо, Бухарестскому соглашению и Протоколу по СЭО во время третьей региональной конференции по оценке воздействия на окружающую среду (Водице, Хорватия, 14-15 сентября 2017 года).

28. На своей промежуточной сессии Совещание Сторон Конвенции приветствовало ратификацию Сербией Бухарестского соглашения. Совещание Сторон призвало Грецию и Хорватию также ратифицировать Соглашение, а Боснию и Герцеговину - присоединиться к Соглашению.

29. В ноябре 2019 года, на восьмом совещании Рабочей группы делегация Черногории предложила включить в следующий план работы на 2021-2023 годы мероприятия по наращиванию потенциала в целях осуществления Бухарестского соглашения и содействия созданию субрегиональных сетей для трансграничной оценки воздействия на окружающую среду. (Ожидается, что Рабочая группа обсудит и согласует проект плана работы на своем следующем совещании (9-11 июня 2020 года)).

**Бухарестское соглашение: Положение дел с ратификацией/присоединением**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Сторона* | *Подписание, правопреемствен-ность подписания (d* | *Ратификация, принятие(A), одобрение(AA), присоединение(a), или одно из вышеупомянутых действий, без указания такового (u)* | *Вступление в силу* |
| Албания | - | 26 марта 2015 года (a) |  25 апреля 2015 года |
| Босния и Герцеговина | - |  |  |
| Болгария | 20 мая 2008 года | 23 января 2009 года (AA) |  25 февраля 2011 года |
| Хорватия | 20 мая 2008 года |  |  |
| Греция | 20 мая 2008 года |  |  |
| Черногория | 20 мая 2008 года | 28 декабря 2009 года (u) |  25 февраля 2011 года |
| Северная Македония | 20 мая 2008 года | 26 января 2011 года(u) | 25 февраля 2011 года |
| Румыния | 20 мая 2008 года | 29 декабря 2011 года |  28 января 2012 года |
| **Сербия** | 20 мая 2008 года | **2 ноября 2018 года** | **2 декабря 2018 года** |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. Основной источник: http://treaties.un.org [↑](#footnote-ref-2)
2. Подписание или правопреемственность подписания [↑](#footnote-ref-3)
3. Ратификация, присоединение, одобрение, принятие

 \* Страна указала, что она планирует ратифицировать в ближайшем будущем [↑](#footnote-ref-4)
4. Ратификация Европейским союзом не учитывается для процесса вступления в силу Конвенции, ее поправок (согласно расширению пункта 3 статьи 18) или Протокола к ней.

 [↑](#footnote-ref-5)
5. См. документ ECE/MP.EIA/WG.2/2016/L.3. [↑](#footnote-ref-6)
6. См. пункт 2 решения VI/5–II/5; пункт B1 Женевской декларации 2014 года; а также пункт 9 отчета 2017 года ECE/MP.EIA/23-ECE/MP.EIA/SEA/7 и пункт 9 отчета 2019 года ECE/MP.EIA/27-ECE/MP.EIA/SEA/11. [↑](#footnote-ref-7)
7. Источник: Министерство иностранных дел Румынии, при этом Румыния является хранителем соглашения. [↑](#footnote-ref-8)